



# SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI

za rok 2013

## Słowo wstępne

Drodzy Przyjaciele,

rok 2013 był dla Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej TRITIA pierwszym rokiem swojego istnienia. Jak przy każdej nowo powstałej organizacji, także my musieliśmy włożyć wiele energii abyśmy mogli ją postawić na nogi. Oznacza to uruchomienie działalności organów TRITIA, rozpoczęcie pracy biura i wypełnianie swoich zobowiązań zgodnych z rejestracją w stosunku do urzędów państwowych w Rzeczypospolitej Polskiej oraz w stosunku do instytucji europejskich. Fakt, że TRITIA była pierwszym EUWT z siedzibą w Polsce był nie lada wyzwaniem. Z drugiej strony cieszy nas, że naszymi śladami podążają kolejne, nowo powstające EUWT na wschód i na zachód od naszych obszarów.



*Branislav Zacharides  
Dyrektor*

EUWT TRITIA powstało w czasie kończącego się okresu programowania dla pozyskiwania środków z UE 2007 – 2013 i przygotowania do okresu programowania 2014 – 2020. Naszą ambicją wykorzystania pozostałych środków do realizacji własnych działań w ramach projektów i uzyskania środków z poza ram funduszy UE napełniły dwa pomysły zatwierdzone projekty, których realizacja odbędzie się w przyszłym okresie. Ważną rolę odegrało reprezentowanie tego nowego podmiotu w obszarach czterech członków TRITIA i poza nimi. W tym celu wykorzystaliśmy wiele możliwości do prezentacji Ugrupowania podczas różnych spotkań roboczych, szkoleń i konferencji. Kulminacją tych działań była możliwość prezentacji przed europejskim gremium na Konferencji Europejskich Miast i Regionów OPEN DAYS 2013 w Brukseli.

Za wszystkie osiągnięte wyniki chciałbym podziękować pracownikom TRITIA, jak również pracownikom czterech założycielskich członków Ugrupowania. Swoje role odpowiedzialnie wypełniły także obydwie nasze organy, szczególnie Rada Nadzorcza, która w zeszłym roku zbierała się aż cztery razy. Moje podziękowania należą się także jej przewodniczącemu panu Januszowi Kamińskiemu, za profesjonalne przeprowadzanie posiedzeń. Pod koniec chciałbym podziękować Zamkowi Cieszyn, za wytworzenie odpowiednich warunków dla działalności naszej organizacji.

Do roku 2014 EUWT TRITIA wstąpiło jako sprawnie działająca instytucja. Weszło także do nowego okresu programowania w ramach Polityki Spójności UE. Chociaż w tym okresie nie będzie pełnił zadań w zakresie zarządzania programami, otwiera się przed nim szeroki wachlarz możliwości dla realizacji projektów w celu osiągnięcia swoich celów i zadań, szczególnie w kontekście wszystkich trzech poziomów europejskiej współpracy terytorialnej. Swojemu następcy, a właściwie całej TRITIA, pragnę życzyć aby udało się im osiągnąć te ambitne cele w jak najkrótszym czasie.

**Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TRITIA z ograniczoną odpowiedzialnością**

43 – 400 Cieszyn Zamkowa 3a

Regon 243238986

NIP 548-26-62-942

[www.egtctritia.eu](http://www.egtctritia.eu)

## Historia, cele i zadania

Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TRITIA (dalej jako EUWT TRITIA) zostało prawomocnie zarejestrowane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej w dniu 25 lutego 2013 roku. Podstawą prawną do założenia EUWT TRITIA było Rozporządzenie Nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) ( Dz. U. UE. L. 06. 210. 19) zwanego Rozporządzeniem 1082/2006 oraz ustawy z dnia 7 listopada 2008 r. o europejskim ugrupowaniu współpracy terytorialnej (Dz. U. z 2008 r. Nr 218 poz. 1390). W sprawach nieuregulowanych w/w przepisami stosuje się odpowiednio przepisy prawa polskiego, a w szczególności ustawę z dnia 7 kwietnia 1989 r. prawo o stowarzyszeniach (tekst jednolity: Dz.U. z 2001r. nr 79 poz. 855, z późn. zm).

EUWT TRITIA z o.o. zostało powołane dla ułatwiania i upowszechniania współpracy transgranicznej, transnarodowej i międzyregionalnej między jego członkami, w celu wzmocnienia spójności ekonomicznej i społecznej, w szczególności poprzez realizację projektów lub programów współpracy terytorialnej z następującymi celami:

- 1) ułatwiania codziennego życia obywateli obszaru Ugrupowania,
- 2) utworzenia transgranicznej spójności na poziomie całego obszaru,
- 3) realizacji projektów w celu wspólnego strategicznego rozwoju.

Dla realizacji swoich celów EUWT TRITIA realizuje następujące zadania:

- 1) identyfikacja, promocja i wdrażanie programów, projektów i wspólnych imprez współpracy terytorialnej w następujących dziedzinach głównych:
  - a) transport,
  - b) gospodarka,
  - c) ruch turystyczny,
  - d) energetyka z ukierunkowaniem na odnawialne źródła energii
- 2) identyfikacja, promocja i wdrażanie programów, projektów i wspólnych imprez współpracy terytorialnej w następujących dziedzinach dodatkowych:
  - a) kultura,
  - b) środowisko naturalne,
  - c) kapitał ludzki, edukacja wraz ze ścisłą współpracą w dziedzinie szkół wyższych,
  - d) współpraca instytucji publicznych, także w sprawach realizowania wymiany osób, i doświadczeń w ramach staży międzynarodowych,
  - e) sport;
- 3) identyfikacja, promocja i wdrażanie programów, projektów i wspólnych imprez współpracy terytorialnej w dziedzinach, o których mowa w Rozporządzeniu 1082/2006, tj.
  - a) wspieranie przedsiębiorczości, w szczególności rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw oraz handlu transgranicznego,
  - b) wspieranie i poprawa wspólnej ochrony zasobów naturalnych i wspólnego zarządzania nimi, jak również zapobiegania zagrożeniom naturalnym i technologicznym,

**Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TRITIA z ograniczoną odpowiedzialnością**

43 – 400 Cieszyn Zamkowa 3a  
Regon 243238986  
NIP 548-26-62-942  
www.egtctritia.eu

- c) wspieranie i poprawa wspólnej ochrony dziedzictwa kulturowego,
- d) wspieranie powiązań pomiędzy obszarami miejskimi i wiejskimi,
- e) zmniejszanie izolacji poprzez poprawę dostępu do usług i sieci transportowych, informacyjnych i komunikacyjnych, a także transgranicznych systemów i urządzeń dostaw wody i energii oraz zagospodarowania odpadów,
- f) wspieranie współpracy i tworzenie sieci podmiotów działających na obszarze Ugrupowania celem efektywniejszego wykorzystania wspólnej infrastruktury w takich sektorach, jak ochrona zdrowia, kultura, turystyka i edukacja,
- g) promowanie współpracy, w tym prawnej i administracyjnej, pomiędzy obywatelami i instytucjami na obszarze Ugrupowania.

## Członkowie i siedziba EUWT TRITIA

Założycielami i członkami Ugrupowania w roku 2013 roku byli:

- 1) Województwo Śląskie, ul. Ligonia 46, 40-037 Katowice, Rzeczpospolita Polska,
- 2) Województwo Opolskie, ul. Piastowska 14, 45-082 Opole, Rzeczpospolita Polska,
- 3) Kraj Morawsko-Śląski, ul. 28. října 117, 702 18 Ostrava, Republika Czeska,
- 4) Samorządowy Kraj Žyliški, ul. Komenského 48, 011 09 Žylina, Republika Słowacka.

Siedzibą Ugrupowania jest miasto Cieszyn, które znajduje się na terenie Województwa Śląskiego w Rzeczpospolitej Polskiej.

## Struktura organizacyjna

Rok 2013 był dla EUWT TRITIA rokiem rozpoczęcia działalności, czemu odpowiadała również obsada personalna. Dyrektor Branislav Zacharides i menadżer finansowy Alicja Stępnikowska wykonywali swoje zadania od kwietnia, menadżer projektowy Petr Sznepka dołączył do organizacji w grudniu 2013. Wszyscy trzech pracownicy są zatrudnieni w wymiarze 2/5 etatu.



## Organy Ugrupowania w roku 2013

### WALNE ZGROMADZENIE

Walne Zgromadzenie jest najwyższą władzą powołaną do podejmowania uchwał w sprawach należących do jego kompetencji.

W 2013 roku odbyło się pierwsze posiedzenie Walnego Zgromadzenia EUWT TRITIA. Posiedzenie odbyło się w dniu 17.4.2013 r. Członków EUWT TRITIA na tym posiedzeniu reprezentowali:

Członek	Osoba reprezentująca
Kraj Morawsko-Śląski	Miroslav Novák
Województwo Opolskie	Józef Sebesta*
Województwo Śląskie	Mirosław Sekuła
Samorządowy Kraj Żyliński	Juraj Blanár

\*Od listopada 2013 stanowisko Marszałka Województwa Opolskiego zajmuje Andrzej Buła.

### RADA NADZORCZA

Rada Nadzorcza sprawuje kontrolę nad działalnością Ugrupowania.

W 2013 roku odbyły się cztery posiedzenia Rady Nadzorczej. Członkowie rady Nadzorczej zostali wybrani przez Walne Zgromadzenie w dniu 17.4.2013 r. Swojego Przewodniczącego, Wiceprzewodniczącego i sekretarza wybrano na jej pierwszym posiedzeniu w dniu 5.6.2013 r.

Lista członków Rady Nadzorczej w 2013 roku jest podana w następującej tabelce.

Imię i nazwisko	Stanowisko
Janusz Kamiński	Przewodniczący
Witold Czyż	Wiceprzewodniczący
Martin Sikora	Sekretarz
Pavol Holeštiak	Członek

### DYREKTOR

Statutowym organem wykonawczym Ugrupowania jest Dyrektor. Dyrektor reprezentuje Ugrupowanie na zewnątrz i występuje w jego imieniu i na jego rzecz. W dniu 17.4.2013 r. Walne Zgromadzenie wybrało pierwszego Dyrektora, którym został Branislav Zacharides.

**Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TRITIA z ograniczoną odpowiedzialnością**

43 – 400 Cieszyn Zamkowa 3a

Regon 243238986

NIP 548-26-62-942

www.egtctritia.eu

## **Działalność EUWT TRITIA w 2013 roku**

Działalność Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej TRITIA z o.o. w roku 2013 opierała się na dokumencie **Plan działania Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej TRITIA z o.o. na rok 2013**. Zgodnie z nim działalność koncentrowała się w czterech podstawowych obszarach:

1. Wybudowanie sekretariatu EUWT
2. Działania projektowe i wytwarzanie sieci
3. Budowanie marki EUWT i marketing marki
4. Działalność wewnętrzna EUWT

W wymienionych czterech obszarach zostały zrealizowane następujące działania:

### **1. Wybudowanie sekretariatu EUWT**

EUWT TRITIA zapewniło publikację danych rejestracyjnych w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, zarejestrowało się w Komitecie Regionów UE i wysłało informacje uzupełniające na temat swoich organów i siedziby do Rejestru Europejskich Ugrupowań Współpracy Terytorialnej prowadzonego przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej.

W Zamku Cieszyn zostało wynajęte biuro Nr 12 na potrzeby biura EUWT. Biuro zostało wyposażone w meble i sprzęt niezbędny do wykonywania pracy przez personel EUWT TRITIA, jak również działalności jego organów. Zakupiono dwa telefony komórkowe. Po adaptacji biura Nr 12, zostało wynajęte biuro Nr 10 na potrzeby projektu i własne EUWT TRITIA. W ramach obecnej struktury organizacyjnej zostały wytworzone trzy miejsca pracy w wymiarze 2/5 etatu.

### **2. Działalność projektowa i wytwarzanie sieci**

Zgodnie z zatwierdzonym planem działań EUWT TRITIA włączyło się do aktualnego naboru projektów na dofinansowanie swoich działań zarówno z Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Polska 2007 – 2013 jak i z Międzynarodowego Funduszu Wyszehradzkiego.

W partnerstwie z Agencją dla Rozwoju Regionalnego w Ostrawie S.A. złożyła projekt "Udržitelné podnikání / Zrównoważona Działalność Gospodarcza" skierowany na obszar współpracy gospodarczej w obszarach przygranicznych Morawsko-Śląskiego Kraju i Województwa Śląskiego. Projekt został złożony do realizacji z dofinansowaniem w wysokości 80 119 EUR w ramach PO Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Polska od 2007 do 2013 roku. W partnerstwie z Ister Granum EUWT przedstawiło projekt "Jesteś tym, co jesz – promocja lokalnych produktów sprzedaży" koncentrujący się na wspieraniu lokalnych produktów, ich sprzedaży i wprowadzaniu na rynek. Projekt został zatwierdzony do realizacji z dofinansowaniem w wysokości 12 000 EUR.

**Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TRITIA z ograniczoną odpowiedzialnością**

43 – 400 Cieszyn Zamkowa 3a

Regon 243238986

NIP 548-26-62-942

www.egtctritia.eu

W ciągu roku zorganizowano szereg spotkań z podmiotami z terytorium TRITIA i z poza jego granic o ewentualnej współpracy partnerskiej. EUWT TRITIA wzięło udział w kilku sesjach roboczych poświęconych przygotowaniu Polityki Spójności UE w okresie programowania 2014 – 2020 i opiniowaniu wniosków dotyczących poszczególnych programów operacyjnych, w tym rozmów z Komisją Europejską, podczas których EUWT TRITIA zostało przedstawione Wiceprzewodzącemu Komisji Europejskiej Marošovi Ševčovičovi. W sierpniu 2013 roku EUWT TRITIA zostało zaproszone do Grupy Roboczej d/s do przygotowania Umowy o partnerstwie RS na lata 2014 - 2020.

W celu wytworzenia strategii współpracy członków EUWT TRITIA zostały zorganizowane spotkania robocze w siedzibie członków z pracownikami właściwych wydziałów. W siedzibie EUWT TRITIA odbyły się wspólne rozmowy dotyczące celów projektowych zawartych w projekcie dokumentu "Strategia współpracy między regionami systemowego przygotowania EUWT TRITIA na lata 2012 – 2020".

### **3. Budowanie marki EUWT i marketing marki**

EUWT TRITIA był prezentowany na licznych krajowych i zagranicznych konferencjach, warsztatach i innych forach. Najważniejszym wydarzeniem w zakresie budowy marki EUWT TRITIA była niewątpliwie Konferencja Europejskich Regionów i Miast Open Days 2013. EUWT TRITIA wystąpiło tu na zaproszenie Komisji Europejskiej podczas warsztatów "Nowe elementy terytorialne (ITI, JAP, CLLD) a europejskie ugrupowania współpracy terytorialnej w programach europejskiej współpracy terytorialnej".

EUWT TRITIA realizowało szereg medialnych, krajowych występów, zostały stworzone logo EUWT TRITIA, strona internetowa i wizytówki oraz szereg innych materiałów promocyjnych.

### **4. Działalność wewnętrzna EUWT**

Uruchamianie własnych organizacji, w tym księgowości i wydziału zasobów ludzkich, EUWT TRITIA zapewniało przez swoich pracowników. Otwarto rachunek bankowy dla EUWT TRITIA i organizacja została zarejestrowana we wszystkich właściwych urzędach państwowych, gdzie spełnia swoje obowiązki statutowe. Zostały opracowane niezbędne przepisy wewnątrzorganizacyjne oraz wybrano biegłego rewidenta rocznych sprawozdań finansowych.

Działalność EUWT TRITIA przebiegała zgodnie ze statutem. Walne Zgromadzenie odbyło się jeden raz, w siedzibie EUWT TRITIA. Rada Nadzorcza odbyła cztery posiedzenia, z czego trzy miały miejsce w siedzibie EUWT TRITIA, a jedno w Urzędzie Marszałkowskim w Opolu. Dla działalności organów EUWT TRITIA zostały wytworzone wszystkie niezbędne warunki.

Terminy posiedzeń organów EUWT TRITIA były następujące:

Walne Zgromadzenie – 17.4.2013

Rada Nadzorcza – 5.6.2013, 12.9.2013, 24.10.2013, 13.12.2013.

#### **Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TRITIA z ograniczoną odpowiedzialnością**

43 – 400 Cieszyn Zamkowa 3a

Regon 243238986

NIP 548-26-62-942

www.egtctritia.eu



## Sprawozdanie finansowe

EUWT TRITIA zarządzało środkami w 2013 roku, zgodnie z budżetem EUWT TRITIA na rok 2013, który zatwierdziło Walne Zgromadzenie na posiedzeniu w dniu 17.04.2013 na mocy uchwały Nr 10/2013. W oparciu o ten budżet dochody budżetu zaplanowano w kwocie 368 049 zł, koszty w wysokości 366 339 zł, a zysk w wysokości 1 710 zł. W budżecie, części dotyczącej kosztów, została zaplanowana rezerwa na projekt w wysokości 87 571 zł.

Przychody wyniosły 367 737,61 zł, podczas gdy różnica między przychodami planowanymi a osiągniętymi, wynika wyłącznie z kursu EUR, zgodnie z którym zostały przeliczone składki członkowskie. Planowane w budżecie koszty zostały wykorzystane tylko w 46,57%, przez co osiągnięto **zysk 197 124,59 zł** umożliwiający EUWT TRITIA realizację w 2014 roku obu zatwierdzonych własnych projektów, dofinansowanych na zasadzie refundacji poniesionych kwalifikowanych kosztów. Oszczędności osiągnięto niemal we wszystkich pozycjach, głównie ze względu na oszczędności w kosztach pracy, technologii i sprzętu, które zostały uwzględnione w budżecie zatwierzonego projektu w ramach współpracy transgranicznej, jeśli ich nabycie będzie można sfinansować w ramach realizacji projektu.

Przebieg dochodów i wydatków w ramach obowiązującego budżetu EUWT

	<b>Budżet zatwierdzony w 2013 roku w PLN</b>	<b>Stan faktyczny na dzień 31.12.2013</b>	<b>Informacyjnie suma w EUR (kurs ECB 1 EUR = 4,183 PLN)</b>
<b>Dochody</b>	<b>368 049</b>	<b>367 737,61</b>	<b>87 912,41</b>
<b>Koszty</b>	<b>366 339</b>	<b>170 613,02</b>	<b>40 787,24</b>
<b>Wynik gospodarczy</b>	<b>1 710</b>	<b>197 124,59</b>	<b>47 125,17</b>

	<b>Budżet zatwierdzony w 2013 roku w PLN</b>	<b>Stan faktyczny na dzień 31.12.2013</b>	<b>Informacyjnie suma w EUR</b>
<b>Dochody</b>			
Odsetki	125	1617,45	386,67
Dodatnie różnice kursowe	84	961,96	229,97
Składki członkowskie	367 840	365 158,20	87 295,77
Dochody z własnych projektów:	0	0,00	0,00
<b>Razem</b>	<b>368 049</b>	<b>367 737,61</b>	<b>87 912,41</b>

Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TRITIA z ograniczoną odpowiedzialnością  
43 – 400 Cieszyn Zamkowa 3a  
Regon 243238986  
NIP 548-26-62-942  
www.egtctritia.eu

<b>Koszty</b>	<b>Budżet zatwierdzony w 2013 roku w PLN</b>	<b>Stan faktyczny na dzień 31.12.2013</b>	<b>Informacyjnie suma w EUR</b>
Zużycie materiału	27 170	31 086,46	7 431,62
Pozostałe usługi	87 780	26 868,64	6 423,29
Wynagrodzenia	111 188	74 559,00	17 824,29
Świadczenia społeczne (24 206) i obowiązkowe świadczenia (3 762)	27 968	22 942,36	5 484,67
Koszty podróży	16 720	10 122,83	2 419,99
Pozostałe opłaty	418	5 033,73	1 203,38
Amortyzacja DM	7 524	0,00	0,00
Rezerwa na projekt	87 571	0,00	0,00
<b>Razem</b>	<b>366 339</b>	<b>170 613,02</b>	<b>40 787,24</b>

Cieszyn, dnia 5 lutego 2014